



35. Wirtschaft

35. Economia

35.3. Amt für Handel und Dienstleistungen

35.3. Ufficio Commercio e servizi

Prot.73.05/

Bozen / Bolzano, 7.05.2021

Bearbeitet von / redatto da:
Bruno Fontana
Tel. 0471 413741

An alle Gemeinden Südtirols
A tutti i Comuni dell'Alto Adige

An den Gemeindenverband
Al Consorzio dei Comuni
gvcc@legalmail.it

An den Handels- und Dienstleistungsverband
All'Unione commercio turismo servizi
hds-unione@legalmail.it

An den Verband der Selbständigen Südtirol
Alla Confesercenti Alto Adige
commercianti.bz@pec.it

An die Handelskammer Bozen
Alla Camera di commercio di Bolzano
info@bz.legalmail.camcom.it

RUNDSCHREIBEN Nr. 1/2021

Bereich Handel – Beschluss 4. Mai 2021, Nr. 389/2021 “*Genehmigung der Modalitäten für die Verlängerung der Konzessionen für die Ausübung des Handels auf öffentlichem Grund*” – Erläuterungen

Am 4. Mai 2021 hat die Landesregierung den Beschluss Nr. 389/2021, (in der Folge „Beschluss“ genannt) genehmigt.

Beim Amt für Handel und Dienstleistungen sind nach der Veröffentlichung des Dekrets des Wirtschaftsministers vom 25. November 2020, einige Anfragen allgemeinen Interesses und Fragen bezüglich der Anwendung des gegenständlichen Beschlusses eingegangen. Um auf Landesebene eine einheitliche Anwendung zu ermöglichen, halten wir es für wichtig, Sie rasch über den Inhalt der neuen Bestimmungen zu informieren sowie Anwendungshinweise über die sich daraus für die Gemeinden ergebenden Anforderungen, zu erteilen.

Zum Inhalt:

- **Gegenstand dieser Verlängerung sind alle mehrjährigen Standplatzkonzessionen für die Ausübung des Handels auf öffentlichem Grund, die innerhalb von Märkten und Messen bestehen sowie auch die isolierten Standplätze, die am 31. Dezember 2020 verfallen.**

CIRCOLARE n. 1/2021

Settore commercio – Delibera 4 maggio 2021, n. 389/2021 recante “*Approvazione delle modalità attuative di rinnovo delle concessioni di posteggio per l'esercizio del commercio su aree pubbliche*” – Chiarimenti

Il 4 maggio 2021 la Giunta Provinciale ha approvato la delibera n. 389/2021 (di seguito “la delibera”).

A seguito dei quesiti posti all'Ufficio commercio e servizi, post pubblicazione del decreto del Ministro economico del 25 novembre 2020, relativamente a tematiche di interesse generale e ad aspetti applicativi della delibera in oggetto, al fine di consentirne un'omogenea applicazione sul territorio provinciale, riteniamo importante fornire sollecite informazioni sul contenuto delle nuove disposizioni introdotte e indicazioni operative sui conseguenti adempimenti di competenza comunale.

Nel merito:

- **Sono oggetto di rinnovo le concessioni pluriennali per l'esercizio del commercio su aree pubbliche relative a posteggi inseriti in mercati, fiere e posteggi isolati con scadenza al 31 dicembre 2020.**



- Mit Bezug auf die Anlage A, 2. Abschnitt „Konzessionen, die verlängert werden“ des Beschlusses – insbesondere die Punkte 2 und 4 – betonen wir, dass sich die Gemeinden bei der Verlängerung der Konzessionen und der vorgeschriebenen Kontrollen ausschließlich auf den **Inhaber, und darunter versteht man den Eigentümer des Betriebes** und **nicht** auf den möglichen Pächter beziehen müssen.
- Es kann sein, dass Fälle auftreten, bei denen aufgrund von Betriebsverpachtungen die Gemeinden operative Schwierigkeiten haben den effektiven Inhaber, wobei hier der Eigentümer des Unternehmens gemeint ist, ausfindig zu machen. In diesem Fall kann sich die Gemeinde an den Betreiber (Pächter) als interessierte Partei am erfolgreichen Ausgang des Verlängerungsverfahrens wenden, um Informationen/Daten über den Eigentümer einzuholen.
- Zusätzlich zu den Bestimmungen von Punkt 17 des Anhangs A, 2. Abschnitt „Konzessionen, die der Erneuerung unterliegen“ des Beschlusses, ist Folgendes zu beachten: Hat der Inhaber/die Inhaberin des Unternehmens, dem die Konzession erteilt wurde, dessen Führung bereits an Dritte übertragen, muss die neu ausgestellte Konzession nicht nur die Angaben der ursprünglichen Konzession, **sondern auch die Angaben zur Identifizierung des Pächters (Daten der ZMT bezüglich der Nachfolge) enthalten.**
- Con riferimento all'Allegato A, “capo 2 “Concessioni oggetto di rinnovo”, della delibera – in particolare i punti 2. e 4. – si ribadisce che i Comuni procedono a rinnovare le concessioni e ad eseguire i controlli prescritti, con riferimento esclusivo al **titolare inteso come proprietario dell'azienda** e **non** all'eventuale conduttore.
- Laddove i Comuni incorrano in difficoltà operative nell'individuare l'effettivo titolare inteso come proprietario d'azienda – nell'eventualità di una fattispecie di cessione in gestione a terzi d'azienda – hanno la facoltà di acquisire anche dal conduttore (affittuario), in quanto cointeressato al buon esito del procedimento di rinnovo, le informazioni/dati relativi al proprietario d'azienda.
- Ad integrazione di quanto previsto al punto 17 dell'Allegato A, capo 2 “Concessioni oggetto di rinnovo” della delibera, si precisa che nel caso di pregressa cessione in gestione a terzi dell'azienda intestataria della/e concessione/i da parte del titolare, la nuova concessione rilasciata deve riportare oltre che gli estremi dell'originaria concessione, **anche gli estremi che identificano l'effettiva titolarità in capo all'affittuario (identificativi SCIA di subingresso).**

Moralische und berufliche Voraussetzungen

- Die Anlage A, 2. Abschnitt „Konzessionen, die verlängert werden“ des Beschlusses, sieht bei den **Punkten 4 und 5** vor, dass die **Überprüfung der moralischen und wo erforderliche der beruflichen Voraussetzungen** mit Bezug auf den **31. Dezember 2020** durchgeführt wird.
Die Überprüfung erfolgen gemäß der **Artikel 8 und 9 des Landesgesetzes Nr. 12/2019**.
- Damit das Verlängerungsverfahren durch die Gemeinden bestmöglich abgewickelt wird, weisen wir mit Bezug auf die **beruflichen Voraussetzungen** gemäß genanntem Artikel 9 auf Folgendes hin:
- Für die Händler auf öffentlichem Grund, die im Besitz einer von einer Südtiroler Gemeinde ausgestellten Berechtigung sind, ist die Überprüfung des Besitzes der in Absatz 1 Buchstaben a), b) und c) des obengenannten Artikels 9, **als bereits erfüllt zu verstehen**,

Requisiti di onorabilità e professionali

- L'Allegato A, capo 2 “Concessioni oggetto di rinnovo”, della delibera, prevede ai punti 4 e 5, che la **verifica del possesso dei requisiti di onorabilità e, laddove richiesti, dei requisiti professionali**, venga svolta con riferimento al **31 dicembre 2020**.
La verifica viene svolta ai sensi degli **articoli 8 e 9 della legge provinciale n. 12/2019**.
- Per quanto riguarda i **requisiti professionali** di cui all'articolo 9 citato, al fine della migliore gestione del procedimento di rinnovo da parte dei Comuni, si ritiene importante chiarire quanto segue:
- per gli operatori su aree pubbliche in possesso di un titolo abilitativo rilasciato da un comune altoatesino, la verifica del possesso dei requisiti di cui al comma 1, lettere a), b) e c) dell'articolo 9 citato, **è da intendersi come già assolta** in quanto la documentazione è



da sich die Dokumentation bereits in den Akten der Gemeinde befindet und vom Subjekt im Zuge der Erteilung der Berechtigung (ZMT oder Genehmigung) vorgelegt wurde;

- Eine Überprüfung der oben genannten Voraussetzungen ist hingegen immer dann erforderlich, wenn diese - auch im Zuge der Stichproben - zum Zeitpunkt der Ausstellung der Berechtigung nicht überprüft wurden;
- Anders verhält es sich, wenn der Inhaber des Unternehmens, dem die Konzession erteilt wurde, den gesamten Betrieb vollständig verpachtet hat, und deshalb die Tätigkeit aufgehoben/eingestellt und sich aus den Registern der Handelskammer gelöscht hat und nun beabsichtigt, sich wieder als aktives Unternehmen gemäß Punkt 9 der Anlage A, 2. Abschnitt „Konzessionen, die verlängert werden“ des Beschlusses einzutragen. Wenn das Rechtssubjekt in diesem Fall keinen geeigneten Studientitel oder Berufslehrgang nachweisen kann, muss das Vorhandensein der Berufserfahrung gemäß genanntem Artikel 9 Absatz 1 Buchstabe b) überprüft werden. Sollte auch die Berufserfahrung fehlen, muss das Rechtssubjekt einen **Betriebsführer** ernennen (Artikel 9 Absatz 3 des Landesgesetzes 12/2019).

già agli atti del Comune e prodotta dal soggetto in fase di rilascio del titolo abilitativo (SCIA o autorizzazione);

- la verifica dei requisiti di cui sopra è sempre richiesta laddove, invece, i requisiti non sono stati verificati – anche in sede di verifica a campione – al rilascio del titolo abilitativo;
- diverso è il caso in cui il soggetto titolare dell'azienda intestataria originaria della concessione abbia integralmente ceduto a terzi la gestione della stessa, sospendendo/cessando l'attività e cancellandosi dai registri camerali e decida di procedere alla reinscrizione nei registri camerali come impresa attiva ai sensi di quanto previsto al punto 9 dell'Allegato A, capo 2 "Concessioni oggetto di rinnovo" della delibera. In questo caso se il soggetto non può vantare titolo di studio o corso professionali idonei, occorrerà valutare la sussistenza della pratica professionale ai sensi di quanto previsto all'articolo 9, comma 1, lettera b), citato. Se anche la pratica professionale non fosse sussistente, il soggetto dovrà nominare un **preposto** (articolo 9, comma 3 della legge provinciale 12/2019).

Voraussetzung der Eintragung in das Handelsregister

- Die Voraussetzung im Handelsregister als aktives Unternehmen für jene Tätigkeit eingetragen zu sein, für die die zu erneuernde Konzession erteilt wurde (Punkt 6 der Anlage A, 2. Abschnitt „Konzessionen, die verlängert werden“ des Beschlusses) muss nicht nachgewiesen werden, wenn zum Zeitpunkt der Einleitung des Verfahrens zur Erneuerung (welches die Gemeinden bereits innerhalb 31.12.2020 vorgenommen haben), eine dieser Ausnahmefälle gegeben ist:
 - Vorliegen eines Hindernisgrundes gemäß genanntem Punkt 6;
 - Falls der Inhaber/die Inhaberin des Unternehmens, dem die Konzession erteilt wurde, dessen Führung bereits **vollständig** an Dritte übertragen hat. In diesem Fall kann der Inhaber innerhalb von sechs Monaten nach Beginn des Verfahrens, in jedem Fall aber innerhalb 30. Juni 2021, einen Antrag auf erneute Eintragung stellen.

Requisito dell'iscrizione al registro imprese

- Per quanto riguarda il requisito dell'iscrizione ai registri camerali quale impresa attiva nella tipologia di attività per cui è stata rilasciata la concessione oggetto di rinnovo (punto 6 dell'Allegato A, capo 2 "Concessioni oggetto di rinnovo", della delibera) sono previste due ipotesi di deroga al possesso di tale requisito alla data di avvio del procedimento di rinnovo (già avviato dai Comuni entro il 31.12.2020):
 - esistenza di una delle cause di impedimento di cui al punto 6 citato;
 - precedente **integrale** cessione in gestione a terzi dell'azienda intestataria della/e concessione/i. In tal caso il titolare può presentare istanza di reinscrizione entro il termine di sei mesi dall'avvio del procedimento e comunque entro il 30 giugno 2021.



Rechtsnachfolge wegen Todesfall

- Sollte der **Fall laut Punkt 6, Buchstabe d) der Anlage A, 2. Abschnitt „Konzessionen, die verlängert werden“, des Beschlusses eintreten – Rechtsnachfolge wegen Todesfall, bei laufendem Nachlassverfahren** – ist zu beachten, dass gemäß Artikel 57 Absatz 4 Buchstabe b) des Landesgesetzes Nr. 12/2019 die Mitteilung der Nachfolge innerhalb eines Jahres nach dem Tod des Inhabers erfolgen muss. Wenn die Erben beabsichtigen, den Betrieb des verstorbenen Inhabers fortzuführen, haben diese auf die Erneuerung der verfallenen Konzession Anrecht.

Successione *mortis causa*

- Con riferimento al possibile verificarsi della **fattispecie di cui al punto 6, lettera d) dell'Allegato A, capo 2 “Concessioni oggetto di rinnovo”, della delibera – successione *mortis causa* in corso di definizione** – si precisa che ai sensi dell'articolo 57, comma 4, lettera b), della legge provinciale n. 12/2019, la comunicazione di subingresso deve essere effettuata entro un anno dalla morte del titolare. Se gli eredi avranno intenzione di proseguire l'attività del titolare defunto, sono questi che beneficeranno del rinnovo della concessione scaduta.

Anzahl der Standplatzkonzessionen

- In Bezug auf die **Punkte 12 und 13 der Anlage A, 2. Abschnitt „Konzessionen, die verlängert werden“, des Beschlusses - Anzahl der Standplatzkonzessionen im Bereich eines Marktes pro Inhaber/Besitzer (Pächter)** – wird darauf hingewiesen, dass die Anzahl der Konzessionen auf dem jeweiligen Markt gemäß Artikel 65, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 12/2019 sowohl für Inhaber als auch für Besitzer gilt. Das bedeutet, dass im Falle einer anschließenden Verpachtung dies auch zu berücksichtigen ist.
- Wird während des Verfahrens für die Verlängerung der Konzessionen festgestellt, dass ein und dasselbe Rechtssubjekt, sei es in der Eigenschaft als Inhaber wie auch als Besitzer (zeitweiliger Betreiber) des Unternehmens, die maximal zulässige Anzahl von Standplatzkonzessionen innerhalb eines Marktes gemäß Artikel 65 Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 12/2019 überschreitet, so ist dieses angehalten die Standplätze auszuwählen, für welche es die Verlängerung erhalten will.

Die Gemeinden, der Gemeindenverband und die Berufsverbände werden ersucht die Händler auf öffentlichen Flächen zeitnah und umfassend über den Inhalt dieses Rundschreibens, auf die Art und Weise, die ihnen als am besten geeignet erscheint, zu informieren.

Mit freundlichen Grüßen

Numero di concessioni di posteggio

- Per quanto riguarda i punti 12 e 13 dell'Allegato A, capo 2 “Concessioni oggetto di rinnovo”, della delibera – numero di concessioni di posteggio nello stesso mercato per singolo titolare/possessore (affittuario) – si ricorda che il numero di concessioni in ciascun mercato, ai sensi dell'articolo 65, comma 1, della legge provinciale n. 12/2019, vale sia per il titolare che per il possessore. Questo significa che dovrà essere osservato anche in caso di successivo affitto d'azienda.
- Laddove venga accertato nell'ambito del procedimento di rinnovo della concessione che il singolo soggetto, sia in qualità di titolare che di possessore (gestore temporaneo) d'azienda, non rispetti il numero massimo di concessioni di posteggio nel singolo mercato ai sensi dell'articolo 65, comma 1, della legge provinciale n. 12/2019, questi è tenuto ad effettuare la scelta dei posteggi per i quali ottenere il rinnovo.

Si invitano i Comuni, il Consorzio dei Comuni e le associazioni di categoria a dare, nella forma e modi ritenuti più opportuni e adeguati, massimo risalto e conoscenza del contenuto della presente circolare agli operatori del commercio su aree pubbliche.

Distinti saluti

Philipp Achammer
Landesrat / Assessore

Anlage:

- Beschluss LR Nr. 389/2021 vom 4. Mai 2021 betreffend die „**Genehmigung der Modalitäten zur Verlängerung von Standplatzkonzessionen für die Ausübung des Handels auf öffentlichem Grund**“

Allegato:

- Delibera GP n. 389/2021 del 4 maggio 2021 recante “**Approvazione delle modalità attuative di rinnovo delle concessioni di posteggio per l’esercizio del commercio su aree pubbliche**”